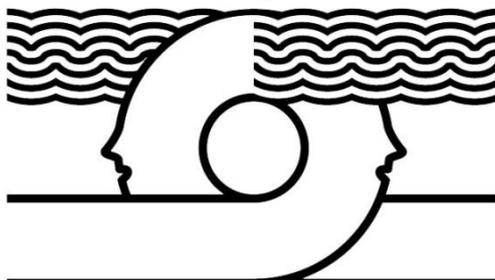


Agenda culturel de l'AWSA Club

Novembre - Décembre 2017

Arab Women's Solidarity Association-Belgium



جمعية تضامن المرأة العربية- بلجيكا

Festival

Le 17^e édition du Festival Cinéma méditerranéen aura lieu du 1^{er} au 8 décembre au Botanique, Cinéma Aventure et Bozar – un programme détaillé sera envoyé ultérieurement

Plus d'infos : www.cinemamed.be.

Concert/Musique

Raïna Raï (AL)

Le groupe Raïna Raï a été créé en 1980 à Paris par quatre musiciens originaires de Sidi Bel Abbès en Algérie. Il est considéré comme le groupe pionnier de la musique raï moderne appelée parfois «raï électrique». Le style de Raïna Raï, reconnaissable grâce aux riffs du guitariste hors pair Lotfi Attar, est un mélange de raï, rock, gnawa. Le groupe connaît le succès dès son premier album « Hagda » en 1983, avec la chanson «Ya Zina» qui aura un rayonnement international (tournées en Europe, Etats-Unis, Canada...). Après six albums, le groupe se sépare en 2003. En 2015, Lotfi Attar remonte Raïna Raï avec certains des musiciens de l'époque. Raïna Raï a fait danser toute une génération Rai et reste encore une légende vivante qui a influencé plusieurs artistes et groupes tels que l'Orchestre National de Barbès et Gnawa Diffusion. The Grey Stars, un groupe bruxello-marocain se produira en 1^{re} partie. Concert organise par LABA asbl dans le cadre de la Semaine culturelle "Belgo-algérienne".

Où ? Salle de la Madeleine – Rue Duquesnoy 14 à 1000 Bruxelles

Quand ? le 10 novembre à 20h30

Plus d'infos ? <https://www.la-madeleine.be/events/detail/raina-rai>

Maâlem Driss Benjaâfar Bouhamidy Trio dans le cadre du Festival Bruxelles sur scène

Entre les crépitements des karkabous et le son envoûtant du guembri, Driss Benjaâfar et ses musiciens vont nous transporter dans une transe gnawi. Maâlem Driss Benjaafar Bouhamidy (chant et guembri), Abderrahman Benjaafar Bouhamidy (chœur/karkabou), Badr Al Harnat (chœur/karkabou).

Où ? Caf'Theater Zoart – Boulevard de Nieuport à 1000 Bruxelles

Quand ? le 10 novembre à 20h

Plus d'infos ? <https://www.zoartmusic.com/dates>

Live-Timès Trio (BerbrerGroove)

Toute la douceur de la musique berbère chantée en Tamazight sur fond de folk rêveuse, Timès propose un voyage des sens à déguster sans modération ! Le trio endiablé à la grande variété de styles offre une traversée sensorielle des grands espaces et des sables chauds, à découvrir !

Où ? Café Béghin – Place du Samedi à 1000 Bruxelles

Quand ? le 10 novembre à 20h

Plus d'infos ? <https://www.facebook.com/events/500785403622722/>

Blues du désert par Aziza Brahim

Aziza Brahim est l'une des plus belles voix actuelles d'Afrique du Nord qu'elle met au service d'une poésie engagée et sublimée par sa musique métisse. Elevée dans un camp algérien de réfugiés du Sahara occidental, elle a grandi dans les dures conditions de ces camps du désert. C'est là qu'elle découvre que la musique, en plus d'être source de divertissement, est aussi le moyen d'exprimer et de communiquer ses émotions personnelles et ses pensées rebelles. C'est à Barcelone où elle s'installe dans les années 2000, que sa carrière internationale se développe. La chanteuse a sorti récemment l'album « Abbar el Hamada » où elle dénonce avec élégance l'injustice vécue par les réfugiés regroupés dans les camps de cette étendue rocailleuse désertique à la frontière entre l'Algérie et le Sahara occidental. On y retrouve sa voix puissante et vibrante pour un voyage musical qui ravira les fans des musiques maliennes, mauritaniennes ou touarègues...

Où ? Espace Senghor – Chaussée de Wavre 366 à Etterbeek

Quand ? le 10 novembre à 20h30

Plus d'infos ? <http://www.senghor.be/aziza-brahim-blues-du-desert/>

Iza Love dans le cadre du Festival Bruxelles sur scène

Iza Love est un métissage d'orient et d'occident dans une explosion de couleur poétique de chansons à texte avec des notes de swing, de tango, ou encore de rumba. Dans cette belle aventure, Iza est entourée de musiciens hors pairs. Nora Balile (chant), Karim Ikiya (violon), Nejib Farjallah (percussions) et Alexandre Furnelle (contrebasse).

Où ? Caf'Theater Zoart – Boulevard de Nieuport à 1000 Bruxelles

Quand ? le 11 novembre à 20h

Plus d'infos ? <https://www.zoartmusic.com/dates>

Diwan of Beauty and Odd de Dhafer Youssef (TN)

L'album *Diwan of Beauty & Odd* condense tous les atouts de Dhafer Youssef : des mélodies magnifiques, une voix qui vient du coeur, des rythmes contagieux, composent un mélange unique et envoûtant alliant cultures arabe et occidentale. Ce deuxième album de Dhafer Youssef est sorti sous le label Okeh Records, et a porté l'artiste au niveau des meilleures ventes. Avec sa voix unique, qui frôle parfois des hauteurs vertigineuses, Dhafer Youssef force le respect des amateurs de jazz moderne et de musique du monde

Où ? Flagey – Place Sainte-Croix à Ixelles

Quand ? le 11 novembre à 20h15

Plus d'infos ? <https://www.flagey.be/fr/activity/3879-dhafer-youssef>

Souhad Najem (IK)

Muziekpublieke et PointCulture ULB vous invitent à un voyage dans les musiques moyen-orientales, et plus particulièrement celles d'Irak. Souhad Najem interprétera de la musique traditionnelle et savante sur le qanûn, un instrument qui peut être joué en solo ou en ensemble, et présentera par la même occasion la culture irakienne. Souhad Najem est un des grands maîtres du qanûn, reconnu pour des compositions et sa méthode d'enseignement de l'instrument. Ancien élève de l'Institut des Hautes Etudes Musicales de Bagdad, il a émigré en Tunisie, puis en Belgique. Il vit actuellement dans la région de Bruxelles et est professeur de musique à l'académie de Muziekpublieke.

Où ? Point Culture ULB Ixelles - Bâtiment U – Avenue Paul Héger à Ixelles

Quand ? le 14 novembre à 12h30

Plus d'infos ? http://www.muziekpublieke.be/nouvelles/concerts-8/article/muziek-o-culture-souhad-najem?id_evenement=1978

Duo El Berdaoui /Strazzante

À l'oud, percussions et au chant, le duo interprète un répertoire classique basé sur le maqam, concept fondateur de la musique arabo-ottomane, en passant par différentes formes d'expression de cette musique. Le duo interprète également quelques compositions originales issues d'un album en cours de préparation.

Guest : **Housssem Ben El Kadhi**, talentueux musicien tunisien aux flûtes (nay et kawala)

Où ? Le Cercle des Voyageurs – Rue des grands carmes 18 à 1000 Bruxelles

Quand ? le 16 novembre à 20h

Plus d'infos ? <https://www.lecercledesvoyageurs.com/>

Carte blanche à Karim Charbi dans le cadre du Festival Bruxelles sur scène

Karim Gharbi revient sur la scène bruxelloise avec une soirée intime et festive : la "Covers Night". Un concert fait de toutes les chansons qu'il adore et qu'il a toujours rêvé de chanter ! Il sera accompagné de son complice, le guitariste Benjamin Sauzereau. La « Covers Night" vous réserve bien des surprises.

Où ? CafTheater Zoart – Boulevard de Nieuport à 1000 Bruxelles

Quand ? le 17 novembre à 20h

Plus d'infos ? <https://www.zoartmusic.com/dates>

Nass el Ghiwane par Diwan Enass

Le groupe *Diwan Enass* interprètera les chansons du groupe marocain mythique des années 70 Nass el Ghiwane, les "Rolling Stones de l'Afrique" comme les a appelé Martin Scorsese. Leur répertoire est puisé dans le creuset de la culture et la poésie marocaine, mais aussi dans des textes soufis. Grâce à leurs paroles engagées et poétiques reflétant les malaises de la jeunesse marocaine de l'époque et à leurs rythmes puissants, joués à l'aide d'instruments traditionnels, ils ont révolutionné la musique marocaine et maghrébine et laissé une marque indélébile dans le paysage culturel du pays.

Où ? Cité Culture de Laeken – Cité Modèle - Avenue de l'Arbre Ballon à Laeken

Quand ? le 17 novembre à 20h30

Plus d'infos ? <http://www.citeculture.be/agenda/article/diwan-enass-274>

Rachid Taha (AL)et Nabyla Maan (MA) - Moussem Sounds

Algérien d'origine, **Rachid Taha** est arrivé en France à l'âge de dix ans. Son parcours musical a débuté dans les années 80, lorsqu'il prend la tête du groupe de rock « Carte de Séjour ». À partir de 1990, il se lance en solo. Après trente ans de carrière, la combinaison de raï, chaabi, rock et musique électronique de ce pionnier du rock'n raï est toujours aussi inimitable. Sur Zoom, son neuvième album en solo, il accorde une place de choix à l'oud et à la guitare électrique et rend hommage à Oum Kalthoum et Elvis. Taha reste un chroniqueur de notre époque à la plume aiguisée, poétique et engagée.

Dès son adolescence à Fez, la jeune auteure-compositrice-interprète **Nabyla Maan** s'est intéressée à la musique traditionnelle marocaine et a étudié auprès des maîtres du répertoire arabo-andalou. Dans ses arrangements, elle s'oriente vers une approche contemporaine. Elle est aujourd'hui devenue une chanteuse immensément populaire au répertoire franco-arabe raffiné rassemblant des compositions personnelles et des œuvres traditionnelles. Sur son dernier album *Dalalû Al-Andalûs*, elle rend hommage au Malhoun (un genre basé sur la poésie populaire marocaine) et à la musique arabo-andalouse, au carrefour de la tradition et de l'expérimentation.

Où ? Bozar – Rue Ravenstein 23 à 1000 Bruxelles

Quand ? le 25 novembre à 20h00

Plus d'infos ? <http://www.bozar.be/fr/activities/131874-moussem-sounds>

Les Fatmas de Belgica

Dirigées par Laïla Amezian avec la complicité d'Anne Van der Plassche, Les Fatmas de Belgica vous proposent des chants tirés du répertoire populaire du Maroc interprétés dans la tradition polyphonique d'une chorale occidentale ! Les femmes de la première génération issue de l'immigration marocaine chantaient des airs traditionnels, les répétant inlassablement afin de maintenir le lien avec le pays d'origine. Le projet *Les Fatmas de Belgica*, c'est un hommage à ces femmes et une volonté de contribuer à notre identité en devenir. Une identité multiple à l'image de Bruxelles.

Où ? Espace Senghor – Chaussée de Wavre 366 à Etterbeek

Quand ? le 9 décembre à 20h30

Plus d'infos ? <http://www.senghor.be/les-fatmas-de-belgica/>

Letters from Irak de Raim Alhadj, Smithsonian Folkways Recordings

Letters from Irak, le nouvel album du maître iraquien de l'Oud, Rahim Alhadj, est sa déclaration la plus politique à ce jour, mais aussi la plus personnelle. Puisant dans ses souvenirs de l'Irak sous le régime de Saddam Hussein, et des histoires et des expériences qui lui ont été racontées par les habitants de son pays natal après l'invasion de son pays par les États-Unis, Alhadj a créé une série de compositions basées sur la fusion de musique arabe et occidentale classique, mélangeant son jeu d'Oud jouant avec un quatuor à cordes. L'album est élégant et saisissant de beauté par moments, construit sur une série de poèmes instrumentaux. Mais les histoires vraies derrière ces compositions sont effrayantes. Ils décrivent de gens ordinaires dont les vies sont détruites par l'état de guerre constant.

Apollo You Sixteen de Karim Baggili, 2017

Apollo You Sixteen est le cinquième album de Karim Baggili. Alors que son précédent opus est une ode à ses racines arabes, Karim a voulu cette fois-ci s'intéresser à des morceaux de guitare techniquement élaborés, mais n'oubliant pas son amour pour les belles et profondes mélodies qui le caractérise. Original avant tout, mélange de grooves, d'électro et de classique, illustré par du crunchy Oud et de la guitare sur-arpégée, l'univers musical de cet album est étonnant, mais il est, pour l'artiste, une suite logique des choses. Il n'y a que Karim Baggili pour inventer et faire sonner de l' "Arabic underground Flamenco music" avec classe et singularité.

Flying carpet de Quadro Nuevo et Cairo Steps, Justin Time, 2017

Flying carpet de Quadro Nuevo et Cairo Steps est un mélange de world jazz feutré, de passages intimes sophistiqués, de cocktail lounge sans frontières ou de rétro avec de la classe. Pour ce disque, le quatuor s'associe au groupe de soufi jazz Cairo Steps et invite deux chanteurs spirituels. Mais ceci n'est pas un disque de musique égyptienne, même s'il s'en inspire. Entre le céleste et le plus profond, la délicatesse et le coup rythmique plus accentué, le big band cairote et la formule plus dénudée, les artistes font dialoguer plusieurs instruments, comme l'oud, le qanun, le tabla moyen-oriental, le saxo, l'accordéon et plusieurs autres.

Ici et ailleurs d'Idir (AL), 2017

Le nouvel album *Ici et ailleurs* est un pèlerinage musical opéré par Idir. Un disque composé de chansons qu'il a profondément aimées dans son enfance puis dans sa vie d'artiste. D'autres sont venues à lui comme de belles invitations à se ressembler. Un seul mot clé pour comprendre le sens de ces adaptations : l'équivalence. Onze chansons qui œuvrent aussi, pour lui et pour nous-mêmes, comme un remarquable travail de mémoire. Idir, légende de la chanson kabyle, se plie à l'exercice du duo pour nous faire écouter un autre sens qu'il donne à ce partage pourtant si commun dans la musique. Le plus difficile n'est pas d'être invité à chanter avec autrui mais de se sentir admis comme un frère. Et non plus comme un étranger que l'on accueille avec bienveillance. Onze chansons qui témoignent de la démarche artistique d'Idir, toujours en mouvement.

Théâtre

Handball. Le Hasard merveilleux de Jean-Christophe Dollé

Sylvie est née à Constantine dans le Nord de l'Algérie. Juive française, dans un pays qui ne veut plus d'elle, elle fuit sa terre natale avec sa famille en 1962. Seule sa tante Viviane décide de rester au péril de sa vie, amoureuse d'un musulman, bravant ainsi tous les interdits familiaux et religieux. 50 ans plus tard. Même pays. Même ville. L'équipe féminine de handball de la ville d'Aubervilliers, dans la banlieue de Paris, coachée par Sylvie y participe au tournoi de l'amitié. En fait d'amitié, les matches seront musclés, et les joueuses trouveront à s'écharper au nom des traditions et de la religion... Lors de retrouvailles improbables entre Sylvie et sa tante, s'ouvriront en même temps que la mémoire familiale, les portes d'un monde magique où les morts apparaissent, où les objets parlent, où le souvenir et le fantôme rejoignent la réalité.

Où ? Théâtre de Poche – 1a Chemin du Gymnase à 1000 Bruxelles (Bois de la Cambre)

Quand ? jusqu'au 18 novembre à 20h30

Plus d'infos ? <http://poche.be/saison.php#>

Où ? La Vénérie- Espace Delvaux – Rue Gratès, 3 à Watermael-Boitsfort

Quand ? les 23, 24, 25 et 30 novembre et les 1^{er} et 2 décembre

Plus d'infos ? <http://poche.be/saison.php#>

Mordamed – Festival Jeune Création

C'est un moment de vie où tout a mal tourné. C'est l'histoire de Moh et Ahmed, deux jeunes de quartier, qui ont trébuché. Ils nous racontent cet instant où ils sont passés de l'autre côté du monde. Ce sont des jeunes révoltés qui maudissent la société, la politique et l'argent. Nous les croisons tous les jours, ces voyous de quartier qui nous font peur. Nous apprenons à connaître leur quotidien, leurs amours, leurs faiblesses... Entre angoisse et humour, entre la mort et la vie, c'est l'histoire d'un homme mort le 16 septembre 2004.

Où ? Espace Magh – Rue du Poinçon 17 à 1000 Bruxelles

Quand ? du 15 au 25 novembre

Plus d'infos ? www.espacemagh.be

Bab Marrakech de la Cie Ras El Hanout

Débutée en novembre 2014, l'écriture s'inspire de la vie du comédien Ismaïl Akhlal et de sa relation avec son père qui tient un magasin à Bruxelles. Avec comme point de départ une situation... Le père d'Ismaïl est atteint d'un cancer du larynx. Ismaïl se retrouve à devoir gérer le magasin jusqu'à la guérison, espérée, de son père. Tous les jours, les clients défilent et parmi eux, une vieille dame atteinte elle aussi d'une maladie grave, Alzheimer. Il naît entre le jeune homme et la vieille dame une relation particulière, celle qu'il aurait aimé connaître avec son père... Un jour, la vieille femme disparaît. Chacun y va de son avis, de son complot, de son anecdote,... Ismaïl s'inquiète de sa disparition, mais est aussi très préoccupé par l'état de santé de son père. Parallèlement, il doit veiller à la bonne gestion du magasin et découvre tous ses clients.

Où ? L'Épicerie – Centre éducatif et culturel – Rue du Ruisseau 17-19 à Molenbeek

Quand ? du 16 au 25 novembre à 20h

Plus d'infos ? <http://www.kvs.be/fr/programme>

Quiche toujours par Zidani

Zidani revient au Théâtre Saint-Michel et en profite pour faire son ménage de printemps...pour tous ! Et c'est la révolution : « bordel total full cuisina » mais pas grave, Zidani can do it ! Belge, d'origine algérienne, Zidani vous propose un voyage à travers notre société sur fond de Diam's, Georgette Plana et Les Fashions Muslims. Pour elle, une chose est certaine, les droits des femmes (et des hommes !) ne devraient jamais s'arrêter aux frontières. Bref une sorte de soirée TupperWives mais pas desperate dont vous ne sortirez pas indemne mais bien Aware !

Où ? Théâtre Saint-Michel – Rue Père Théodore 2 à Etterbeek

Quand ? du 24 au 25 novembre à 20h30

Plus d'infos ? www.theatresaintmichel.be

Lettre à Nour de Rachid Benzine

Islamologue et chercheur franco-marocain, Rachid Benzine fait partie de la nouvelle génération d'intellectuels qui prône un travail critique et ouvert sur le Coran. Son texte *Lettres à Nour* raconte sous forme de théâtre épistolaire, les échanges entre un père, intellectuel musulman pratiquant – vivant sa religion comme un message de paix et d'amour –, et sa fille partie en Irak rejoindre l'homme qu'elle a épousé en secret et qui est un lieutenant de Daesh. Sous la forme d'une lecture/spectacle, nous assistons au dialogue entre deux êtres qui ne peuvent renoncer l'un à l'autre, un père et sa fille, parce que l'amour qui les unit reste plus fort que tout. Et pourtant, tout les sépare. L'esprit critique du père est retourné contre lui : les principes auxquels il croyait sont devenus des armes aux mains de sa fille. L'impuissance de deux êtres si proches, si complices, à établir un dialogue, à trouver une entente, un point d'accord, est la brûlure qui traverse ce texte.

Où ? KVS – Quai aux Pierres de Taille 7 à 1000 Bruxelles

Quand ? du 13 au 16 décembre à 20h30

Plus d'infos ? <http://www.kvs.be/fr/programme>

Performance

Mind the gap de Hani Sami (EG)

Mind, the Gap est une lecture-performance interactive qui s'intéresse à la manière dont nous regardons et consommons les images. L'œuvre est une collaboration entre deux membres de premier plan du théâtre indépendant égyptien : le metteur en scène et cinéaste Hani Sami et la chorégraphe et écrivaine Mona Gamil. Les méditations théorétiques rejoignent les projections visuelles et la performance live pour proposer un voyage intellectuel à travers le traumatisme et la catharsis, illustré par des images emblématiques de la dernière décennie, principalement du monde arabe

Three rooms d'Amal Omran (SY)

Three Rooms est un film live qui se déroule simultanément dans trois endroits différents : Istanbul, Londres et Paris. L'actrice syrienne Amal Omran avait pour objectif de créer une pièce avec Hatem Hadawe et Kathryn Hamilton, mais l'évolution de la situation politique en a décidé autrement. Deux artistes n'ont pas obtenu leur visa. Au lieu de les remplacer, ils ont cherché un moyen de surmonter leur séparation physique. *Three Rooms* vous invite à pénétrer dans l'intimité des actions quotidiennes qui subsistent lorsque votre existence est réduite à une seule et même chambre.

Où ? Bozar – Rue Ravenstein 23 à 1000 Bruxelles

Quand ? le 16 novembre à 20h30

Plus d'infos ? <http://www.bozar.be/fr/activities/130675-mind-the-gap>

Cinéma/Ciné-club

Une famille syrienne (Insyriated) de Philippe Van Leeuw (BE-FR)

Dans la Syrie en guerre, d'innombrables familles sont restées piégées par les bombardements. Parmi elles, une mère et ses enfants tiennent bon, cachés dans leur appartement. Courageusement, ils s'organisent au jour le jour pour continuer à vivre malgré les pénuries et le danger, et par solidarité, recueillent un couple de voisins et son nouveau-né. Tirillés entre fuir et rester, ils font chaque jour face en gardant espoir.

Quand ? à l'affiche

Plus d'infos ? www.cinebel.be

Où ? Centre culturel Jacques Franck – Chaussée de Waterloo 94 à Saint-Gilles

Quand ? le 19 novembre à 20h

Plus d'infos ? <https://lejacquesfranck.be/event/insyriated/2017-11-19/>

La mélodie de Rachid Hami (FR)

A bientôt cinquante ans, Simon est un violoniste émérite, mais au creux de sa carrière et de sa vie. Il atterrit dans la classe-orchestre de 6ème d'un collège parisien, dirigée par le bienveillant Monsieur Farid. Ses méthodes d'enseignement rigides rendent ses débuts laborieux et ne facilitent pas ses rapports avec des élèves difficiles. Parmi eux il y a Arnold, un enfant à la timidité malade, mais passionné et très doué pour le violon. Au contact du talent brut d'Arnold et de l'énergie joyeuse du reste de la classe, Simon revit et renoue avec les joies de la musique. Aura-t-il assez d'énergie pour surmonter les obstacles et tenir sa promesse d'emmener les enfants jouer à la Philharmonie ?

Où ? à l'affiche

Plus d'infos ? www.cinebel.be

Mr Gay Syria de Ayse Toprak (FR/DE/TR) – documentaire dans le cadre du Festival Pink Screens

Mr Gay Syria suit deux réfugiés syriens gays qui essaient de se reconstruire. Hussein est barbier à Istanbul et mène une double-vie entre sa famille conservatrice et son identité gay. Mahmoud est le fondateur du mouvement syrien de défense des droits LGBTI, réfugié à Berlin. Ils ont un rêve commun : participer à un concours de beauté international pour mettre fin à ce sentiment d'être à la fois pris au piège et invisible.

Où ? Cinémas Galeries – Galeries de la Reine à 1000 Bruxelles

Quand ? le 12 novembre à 19h30

Plus d'infos ? www.galleries.be

La route d'Istanbul de Rachid Bouchareb (FR/BE/AL)

Lorsque la police lui apprend qu'Elodie, sa fille unique de 20 ans, est partie en Syrie pour mener le djihad, la vie d'Elisabeth bascule. Elle est sous le choc et ne comprend pas ce geste car cette guerre n'est pas la leur. Elisabeth parvient à reprendre contact avec Elodie mais elle est vite démunie face à cette jeune femme qu'elle ne reconnaît plus. Seule dans son combat, elle décide alors de partir en Syrie chercher sa fille et la convaincre de revenir avec elle en Belgique. Mère et fille arriveront-elles à se retrouver et à se comprendre ?

Où ? Espace Magh – Rue du Poinçon 17 à 1000 Bruxelles

Quand ? le 16 novembre à 9h30

Plus d'infos ? www.espacemagh.be

Zagros de Sahim Omar Kalifa (BE)

Havin, la jeune femme de Zagros, un berger Kurde, est accusée d'adultère. Avec sa petite fille Rayhan, elle fuit du Kurdistan vers la Belgique. Convaincu de son innocence, Zagros décide de la rejoindre en Belgique pour y démarrer ensemble une nouvelle vie. Mais, à Bruxelles, il apparaît qu'Havin n'a pas dit toute la vérité et Zagros commence à douter. Il doit choisir entre son amour pour sa femme et l'honneur de sa famille. Un choix de plus en plus difficile qui va peu à peu faire sombrer Zagros dans le désespoir.

Où ? à l'affiche à partir du 15 novembre

Plus d'infos ? www.cinebel.be

En attendant les hirondelles de Karim Moussaoui (AL)

Aujourd'hui, en Algérie, trois histoires, trois générations. Passé et présent s'entrechoquent dans les vies d'un riche promoteur immobilier, d'un neurologue ambitieux rattrapé par son passé, et d'une jeune femme tiraillée entre la voie de la raison et ses sentiments. Dans les remous de ces vies bousculées qui mettent chacun face à des choix décisifs, passé et présent se télescopent pour raconter l'Algérie contemporaine.

Quand ? à l'affiche à partir du 22 novembre

Plus d'infos ? www.cinebel.be

C'est tout pour moi de Nawell Madani (FR)

Depuis toute petite, Lila veut devenir danseuse, n'en déplaît à son père. Elle débarque à Paris pour réaliser son rêve... Mais de galères en désillusions, elle découvre la réalité d'un monde qui n'est pas prêt à lui ouvrir ses portes. A force d'y croire, Lila se lance dans une carrière d'humoriste. Elle n'a plus qu'une idée en tête: voir son nom en haut de l'affiche, et surtout retrouver la fierté de son père.

Quand ? à l'affiche à partir du 29 novembre

Plus d'infos ? www.cinebel.be

Patience, patience... T'iras au Paradis de Hadja Lahbib – Ciné-Débat "Diversités" organisé par le Centre de droit européen de l'Université libre de Bruxelles

Dans les années 60, des milliers de Maghrébins vinrent en Belgique pour travailler. Parmi eux, des femmes qui ont un jour tout quitté pour suivre un homme sur une terre inconnue. « Patience, patience, t'iras au paradis ! » c'est le refrain mille fois répété pour aider ces femmes à subir leur vie sans jamais se plaindre. 50 ans plus tard, c'est le goût de l'émancipation qui les gagne. Elles se révèlent incroyablement joyeuses, capables d'une autodérision profondément décomplexée. Ce film les accompagne dans leurs multiples découvertes, par la simplicité de leurs ballades, la chaleur de leur féminité et de leur humour...

Où ? ULB – Salle Dupréel - Avenue Jeanne 44 (Bât. S) à Ixelles

Quand ? le 27 novembre à 19h

Plus d'infos ? <https://www.facebook.com/events/136018447155469>

Expositions

L'Islam, c'est aussi notre histoire : douze siècles de présence musulmane en Europe

Dans l'imaginaire européen, aussi bien musulman que non-musulman, un préjugé tenace veut que la présence musulmane sur le sol européen soit d'importation tardive, contemporaine des vagues d'immigration de la seconde moitié du XXe siècle. Il en résulte une autre idée préconçue : que ces deux civilisations, l'Europe et l'Islam, soient fondamentalement étrangères l'une à l'autre, et condamnées par les vicissitudes de l'Histoire à une cohabitation malaisée. L'exposition *L'Islam, c'est aussi notre histoire !* montre qu'il n'en est rien. Présence récente ? En fait, depuis son irruption dans l'histoire jusqu'à nos jours, l'Islam n'a jamais été absent de ce continent et de sa civilisation. Les Musulmans sont arrivés dans le bassin occidental de la Méditerranée au VIIIe siècle, lors de leur conquête de la péninsule ibérique, où ils se sont maintenus sept siècles durant. Puis, lorsque la chute de Grenade en 1492 a mis un terme à la présence musulmane à l'ouest du continent, les Turcs sont déjà solidement implantés depuis plus d'un siècle à l'est, dans les Balkans, qu'ils incorporent dans un vaste empire. Aussi bien, de même qu'il y a un Islam maghrébin, turc, africain, indo-pakistanaï, arabe ou indonésien, il y eut bel et bien, et il y a toujours, un Islam européen spécifique. Deux civilisations étrangères l'une à l'autre ? Non, deux civilisations parfois conflictuelles, certes, mais issues d'un tronc spirituel et intellectuel commun, se rattachant à une même origine scripturaire et se réclamant du même héritage philosophique. L'histoire douze fois séculaire de leur imbrication a été tantôt violente et tantôt pacifique, mais toujours riche d'influences mutuelles. Sans leur rencontre, ni l'Europe ni l'Islam ne seraient ce qu'ils sont. Dans une longue respiration géographique d'avancées et de reculs, de flux et de reflux, l'exposition invite à revisiter cette histoire, dont, pour le meilleur et pour le pire, nous sommes tous les fils et les acteurs.

Où ? Bâtiment Vanderborgh – Rue de l'Ecuyer 50 à 1000 Bruxelles

Quand ? jusqu'au 21 janvier 2018

Plus d'infos ? www.expo-islam.be

Rencontres sur les routes d'Europe de Bertrand Vandeloise / Festival Jeune Création

“ En 2008, j’ai réalisé mes premiers travaux de reportages à Calais, c’est là que j’ai senti pour la première fois l’utilité que pouvait avoir un travail photo journalistique. J’ai continué et suis passé par de nombreux endroits [...] ”. Avec *Rencontres sur les routes d’Europe*, le photoreporter présente les clichés de ses nombreux voyages, du Maroc à Calais, en passant par la Jordanie. À travers cette exposition, Bertrand Vandeloise compte bien offrir un regard différent sur ceux qui ne quittent plus l’actualité et ouvrir le débat sur une réalité qui reste encore bien trop souvent stéréotypée.

Où ? Espace Magh – Rue du Poinçon 17 à 1000 Bruxelles

Quand ? jusqu’au 2 décembre – Gratuit – Vernissage le 25 octobre à 19h

Plus d’infos ? www.espacemagh.be

Thimgharine II de Coco de Chamal

Sarah Amezian, alias Coco de Chamal, est une artiste belgo-marocaine née à Bruxelles le 4 août 1986. Dès son plus jeune, elle a baigné dans une atmosphère artistique dans son entourage familial. Touche à tout, son domaine de prédilection est la photographie. Ce support lui permet de retranscrire les savoir-faire différents qu’elle maîtrise, tels que la broderie, la calligraphie, la création d’accessoires et autres. Ses influences sont autant occidentales, que berbères et arabo-andalouses. Elle aime mélanger ses différentes cultures pour définir l’identité qu’elle se donne. *Coco de Chamal* est aussi un blog né de sa passion pour la photographie et l’art en général. Sarah y partage son travail, ses projets, ses humeurs et ses découvertes. C’est à travers cette plateforme que ses projets prennent forme et évolue au fil des mois.

Le projet «THIMGHARINE» : une série de photos, dont cette exposition n’est qu’un commencement, se veut représenter l’expression de l’harmonie que la photographe a trouvé entre ses différentes identités. Cette expression se fait à travers des portraits de femmes et via les tenues remixées avec des touches berbères, arabes, sur ce que l’on appelle communément le street wear. *Thimgharine* signifie «femmes» en berbères du Rif, région d’origine du père de Sarah. Le Rif est représenté via les tatouages inspirés de ceux que l’on pouvait voir sur le visage des anciennes berbères. Les attitudes sobres des modèles photographiées définissent la force de la femme berbère et l’engagement des femmes impliquées dans la culture Hip Hop.

Où ? Le Space – Rue de la Clé 26 à 1000 Bruxelles

Quand ? du 11 au 24 novembre - Vernissage le 11 novembre à partir de 18h

Plus d’infos ? <https://www.facebook.com/events/130488684277390/>

Deep roots de Youssef Nabil (EG)

Youssef Nabil est né au Caire en 1972. Il vit et travaille à New-York. Intitulée *Deep Roots*, l’exposition, qui se veut rétrospective, couvre toute la carrière de l’artiste, depuis ses premières photographies colorisées en 1992, jusqu’à ses derniers autoportraits inédits. Passionné par le 7ème art, Youssef Nabil, né au Caire en 1972, fut profondément marqué par l’esthétique de l’âge d’or du cinéma égyptien des années 1940-1950. Tout son œuvre révère, en même temps qu’il la renouvelle, cette «belle époque» orientale magnifiée par le cinéma, ses paillettes et ses stars aux yeux de velours. Une ferveur, teintée de nostalgie, qu’il entretient depuis l’enfance passée dans les rues de la capitale égyptienne quand celle-ci était parée d’affiches de cinéma à la gloire de ses idoles.

Où ? Galerie Nathalie Obadia – Rue Charles Decoster à Ixelles

Quand ? du 15 novembre au 23 décembre – Vernissage le 15 novembre à partir de 17h

Plus d’infos ? www.nathalieobadia.com

Mécanique de l'expiation de Haythem Zakaria (TN) – Moussem Vitrine

Haythem ZAKARIA, né en 1983 à Tunis, vit et travaille à Paris. Ses créations plastiques, largement imprégnées de spiritualité soufie, mettent en œuvre des techniques visuelles non conventionnelles (glitch, méta-image, ciné-process) qui l’orientent et l’impliquent dans l’expérimentation de dispositifs matriciels et protocolaires. Ainsi, il est conduit à explorer des procédés visant à « sur-réaliser » l’image par intégration, greffe, superposition d’informations formelles visuelles ou sonores. Ses créations sont le fruit d’une introspection vers l’image, par l’image et dans l’image. Elles révèlent des univers multiples et insoupçonnés générant comme des partitions visuelles qu’il convient de lire ou déchiffrer par la sensation immédiate et la réflexion. Déroulant ce fil fragile qui va de l’intériorité vers l’extériorité de l’Être, H. Zakaria, opère ainsi un mouvement qui a pour objectif de nourrir et concrétiser pour nos sens une perception qui incite à une perplexité féconde.

Où ? Galerie Ravenstein (en face de la Gare centrale) à 1000 Bruxelles

Quand ? du 15 novembre au 31 décembre

Plus d’infos ? <https://www.moussem.be/fr/event/12161/haythem-zakaria>

Vie associative et solidaire

Brunch de solidarité pour la Palestine

M3M et Intal Palestine organisent un brunch de solidarité pour nos partenaires palestiniens. Le journaliste irlandais David Cronin et l'auteur bruxellois Lucas Catherine y présenteront la situation en Palestine.

Où ? Maison Josefa – Rue des Drapiers 26 à Ixelles

Quand ? le 25 novembre à partir de 11h

Plus d'infos et réservations : <https://m3m.be/agenda/brunch-palestine>

Soirée solidaire au bénéfice de Bxl Refugees

Au programme, bar et buffet suivi d'un concert du groupe les *Fanfoireux*.

Les Fanfoireux délivrent une forme rare d'Esperanto Afro-Brasilo-colombien, un mix créolisé de Swing, de Jungle et de Rock. Formé dans les squats bruxellois en 2001, les Fanfoireux sont devenu des incontournables dans le monde de la fête en Belgique, avec à leur actif plus de 800 concerts, propulsés par une puissante énergie tropicale ! Ils sont aujourd'hui électrifiés, sur scène, et sèment plus que jamais le soleil et le chaos festif partout sur leur passage.

Où ? Théâtre de la Balsamine – Rue Félix Marchal 1 à Schaerbeek

Quand ? le 2 décembre à partir de 19h30

Plus d'infos et réservations : www.balsamine.be

Ciné-Miam : repas et projection de film

Le Poisson sans Bicyclette vous invite à son premier Ciné-Miam. Un concept alliant projection d'un film féministe et dégustation d'un menu végétarien 2 services concocté par leurs cuisinières.

Bar Bahar (Je danserai si je veux) de Maysaloun Hamoud (PS/IS/FR)

Leila et Salma partagent un appartement à Tel-Aviv et ont un goût prononcé pour la vie nocturne, la fête, les bars et la danse. Alcool et cigarettes non-stop : c'est leur façon d'affirmer leur liberté en imitant les hommes. Nour, une nouvelle colocataire sérieuse et pieuse, emménage. Étudiante voilée en informatique, elle sympathise avec ses colocataires et prend, elle aussi, le chemin de la liberté.

Où ? Le poisson sans bicyclette – Rue Josaphat 253 à Schaerbeek

Quand ? le 2 décembre à partir de 18h30

Plus d'infos ? <https://www.facebook.com/events/333234167086173/>

Rencontres littéraires/Conférences /Débats

L'islam belge et bruxellois : identités et pratiques religieuses de Corinne Torrekens

Les attentats parisiens de janvier et novembre 2015 ainsi que les attaques bruxelloises du 22 mars 2016 ont réveillé les questionnements relatifs à la compatibilité de l'islam avec les valeurs européennes. Si la visibilité de l'islam ainsi que ses courants fondamentalistes ont été très largement étudiés, on sait peu de choses sur la réalité et la construction des pratiques religieuses quotidiennes des musulmans ainsi que sur l'impact de ces pratiques sur leur insertion au sein des sociétés européennes. Cet exposé de Corinne Torrekens permettra, grâce aux résultats de l'enquête « Belgo-Marocains et Belgo-Turcs : (auto)portrait de nos concitoyens », d'aborder la réalité et de broser un portrait nuancé des pratiques religieuses des musulmans belges, entre sécularisation et conservatisme social.

Corinne Torrekens est professeure en sciences sociales et politiques (ULB) et Managing Director de DiverCity, une société de consultance en gestion de la diversité.

Où ? Bozar – Studio - Rue Ravenstein 23 à 1000 Bruxelles

Quand ? le 14 novembre à 18h30

Plus d'infos ? <http://www.bozar.be/fr/activities/132024-l-islam-belge-et-bruxellois-identites-et-pratiques-religieuses>

Hommage à Fatima Mernissi : témoignages et concert

Fatima Mernissi est morte le 30 novembre 2015 à Rabat. Elle était âgée de 75 ans. Cette éminente sociologue et écrivaine marocaine a joué un rôle majeur pour le développement du féminisme dans le monde musulman. Son livre *Sexe, idéologie et islam*, publié en français en 1985 (publié en anglais en 1975, sous le titre *Beyond the Veil : Male – Female Dynamics in Modern Muslim Society*), lui a valu le surnom de « Simone de Beauvoir du Maghreb ». Le quotidien britannique *The Guardian* l'a citée parmi les cent femmes arabes les plus influentes. Son œuvre explore le pouvoir du groupe, le genre et l'islam et jette des ponts entre l'Occident et le Monde arabe. Au cours de la soirée de commémoration, Yassin Adnan (poète, romancier et journaliste), Soumia Boutkhil (professeur Université Mohamed V et auteur) et Najib Elmokhtari (professeur à l'Université Internationale de Rabat) engageront la discussion autour de leur relation avec la pensée et l'action sociale de Fatima Mernissi. Pour clôturer, le plus grand talent vocal du Maroc et l'Amsterdams Andalusisch Orkest interprétera un programme intense et poignant de musique arabo-andalouse.

Où ? Bozar – Studio - Rue Ravenstein 23 à 1000 Bruxelles

Quand ? le 30 novembre à 18h

Plus d'infos ? <http://www.bozar.be/fr/activities/132882-hommage-a-fatima-mernissi>

Le Coran expliqué aux Bruxellois par Rachid Benzine

Le Coran, tout le monde en parle mais qui l'a vraiment lu ? Rachid Benzine est un philosophe franco-marocain et kick boxeur couronné, rayonnant de charisme et d'urbanité. Il est l'auteur de *Les nouveaux penseurs de l'islam* (2004) et *Le Coran expliqué aux jeunes* (2013).

En 4 sessions, il situe le Coran dans l'histoire et en explore la signification contemporaine. Il aide à démystifier quelques mythes bien ancrés grâce à son approche historico-anthropologique.

Où ? KVS – Quai aux Pierres de Taille 7 à 1000 Bruxelles

Quand ?

le 5 décembre : *Le Coran à la Mecque*

le 12 décembre : *Le Coran à Médine*

le 2 mars 2018 : *Le Coran et les figures bibliques*

le 6 mars 2018 : *Le Coran et la question de la violence*

Plus d'infos ? <http://www.kvs.be/fr/programme>

Mohamed El Baroudi: hommage à un humaniste

Mohamed El Baroudi nous a quittés le 21 juin 2007. Exilé en Belgique depuis 1966, il a accompagné l'immigration marocaine pendant plus de quatre décennies, en œuvrant au sein de différentes associations afin de soutenir les travailleurs marocains à l'alphabétisation et à la citoyenneté. Il a aussi aidé les plus jeunes dans leur cursus scolaire, tant l'enseignement était important pour lui. Mohamed El Baroudi incitait tout à chacun à la curiosité, invitait à rechercher l'information, la recouper, la jauger pour se faire sa propre opinion, en toute indépendance. À l'occasion de la dixième année de sa disparition, un hommage sera rendu au militant, à ses combats, à l'intellectuel rigoureux et indépendant mais aussi à l'homme qu'il était, soucieux des autres et de la collectivité.

La soirée commencera par le vernissage de l'exposition qui lui est consacré mais il y aura également un concert de musique acoustique, des témoignages et deux documentaires consacrés à Mohamed Baroudi.

Où ? Espace Magh – Rue du Poinçon 17 à 1000 Bruxelles

Quand ? le 9 décembre à partir de 18h

Plus d'infos ? www.espacemagh.be